

— En national domstol, der er forelagt en tvist, hvori der alene er private parter, skal, når den anvender nationale bestemmelser, der er vedtaget med det formål at gennemføre de forpligtelser, der er fastsat i et direktiv, tage samtlige bestemmelser i national ret i betragtning og skal i videst muligt omfang fortolke dem i lyset af direktivets ordlyd samt formål for at nå til en løsning, der er i overensstemmelse med det formål, der forfølges med direktivet. I hovedsagerne skal den forelæggende ret derfor gøre alt, hvad der henhører under dens kompetence, for at forhindre overskridelsen af den maksimale ugentlige arbejdstid, der er fastsat til 48 timer i henhold til artikel 6, nr. 2, i direktiv 93/104.

(¹) EFT C 3 af 5.1.2002.

DOMSTOLENS DOM

(Plenum)

af 5. oktober 2004

i sag C-475/01, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (¹)

(Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 90, stk. 1, EF — punktafgifter på alkohol og alkoholholdige drikkevarer — anvendelse af en lavere sats på ouzo end på andre alkoholholdige drikkevarer — satsens overensstemmelse med et direktiv, der ikke er anfægtet inden for fristen i artikel 230 EF)

(2004/C 300/04)

(Processprog: græsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-475/01, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 6. december 2001, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: E. Traversa og M. Condou Durande), støttet af Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (befuldmægtiget: K. Manji), mod Den Helleniske Republik (befuldmægtigede: A. Samoni-Rantou og P. Mylonopoulos), har Domstolen (plenum), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet og J.N. Cunha Rodrigues samt dommerne R. Schintgen, F. Macken, N. Colneric og S. von Bahr (refererende dommer); generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 5. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Den Helleniske Republik frifindes.

2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 68 af 16.3.2002.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 14. oktober 2004

i sag C-36/02, Omega Spielhallen- und Automatenaufstellungs-GmbH mod Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesverwaltungsgericht) (¹)

(Fri udveksling af tjenesteydelser — frie varebevægelser — restriktioner — den offentlige orden — menneskelig værdighed — beskyttelse af grundlæggende værdier i den nationale forfatning — »fiktivt drabsspil«)

(2004/C 300/05)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-36/02, angående en anmodning, om præjudiciel afgørelse i medfør af artikel 234 EF, indgivet af Bundesverwaltungsgericht (Tyskland), ved afgørelse af 24. oktober 2001, indgæet til Domstolen den 12. februar 2002, i sagen, Omega Spielhallen- und Automatenaufstellungs-GmbH mod Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn, sammensat af afdelingsformanden P. Jann, A. Rosas (refererende dommer) samt dommerne R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts og S. von Bahr; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, har Domstolen (Første Afdeling), den 14. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Fællesskabsretten ikke er til hinder for, at en erhvervsmæssig virksomhed, der består i kommercielle spil med simulering af drabshandlinger, gøres til genstand for en national forbudsforanstaltning, der er truffet af hensyn til beskyttelse af den offentlige orden, fordi denne virksomhed krænker den menneskelige værdighed.

(¹) EFT C 109 af 4.5.2002.